

Siehe auch Studienordnung, ZPO, Teilprüfungsordnung und Magisterprüfungsordnung

Studienverlauf Magister Nebenfach (M 3) in der Romanistik (Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Rumänisch oder Spanisch)

Regelstudienzeit: 9 Semester

(5 Semester Grundstudium, 3 Semester Hauptstudium, 1 Semester Magisterprüfung)

Hinweis: Der Teilstudiengang Portugiesisch im Nebenfach eines Magisterstudiengangs wird zum 31.03.2010 aufgehoben (vgl. Amtsblatt 8/ 2005). Die Teilstudiengänge Französisch, Italienisch, Rumänisch und Spanisch im Nebenfach eines Magisterstudiengangs werden zum 30.09.2010 aufgehoben (vgl. Amtsblatt 8/ 2005).

HAUPTSTUDIUM

Das Belegminimum für das Hauptstudium umfasst 10 SWS (in 3 Semestern zu belegen) im gewählten Schwerpunkt.

Nachweis durch Eintrag in das Studienbuch.

Pflicht- und Wahlpflichtveranstaltungen

Sprachpraxis (Niveau III):

- Übersetzung aus der Fremdsprache ins Deutsche (Muttersprachler der studierten Sprache: Übersetzung in die studierte Sprache),
mit Leistungsnachweis (90-minütige Klausur) 2 SWS

Schwerpunkt (Literatur- oder Sprachwissenschaft):

(Der im Grundstudium gewählte Schwerpunkt ist fortzuführen.)

- Vorlesung 2 SWS
- Hauptseminar, **mit** Leistungsnachweis 2 SWS

Colloquium zur Examensvorbereitung 2 SWS

Wahlveranstaltungen: 2 SWS

Es wird empfohlen, diese für die Sprachpraxis-Übung „Übersetzung in die Fremdsprache“ zu verwenden, da das Beherrschen der entsprechenden Fertigkeiten für eine erfolgreiche Magisterprüfung Voraussetzung ist.

MAGISTERPRÜFUNG (Nebenfach)

Zulassungsvoraussetzungen:

- Nachweis der Zwischenprüfung
- Belegminimum von 10 SWS im Hauptstudium (insgesamt im Studium 36 SWS)
- 2 Leistungsnachweise aus dem Hauptstudium (ein Hauptseminar und die bestandene Übersetzungsklausur ins Deutsche (bzw. für Muttersprachler der studierten Sprache: in die studierte Sprache))

Für die Prüfung werden 2 Wahlgebiete im Schwerpunkt (Literatur- oder Sprachwissenschaft) benannt, die aus den Studieninhalten des Hauptstudiums hervorgehen können.

Bestandteile der Prüfung:

- eine vierstündige Klausur: davon 2 Stunden Übersetzung aus dem Deutschen in die Fremdsprache (für Muttersprachler der studierten Sprache: Übersetzung ins Deutsche) und 2 Stunden Bearbeitung eines fachwissenschaftlichen Themas im Schwerpunkt (Literatur- oder Sprachwissenschaft)
- eine halbstündige mündliche Prüfung im gewählten Schwerpunkt (Literatur- oder Sprachwissenschaft); das Gespräch wird zur Hälfte in der studierten Sprache geführt

Exemplarischer Studienverlaufsplan

(Hauptstudium der Magisternebenfachstudiengänge in den Romanischen Philologien)

Semester	Sprachpraxis	Sprachwissenschaft	Literaturwissenschaft	Landeskunde
6.	1 Übung: Übersetzung aus der Fremdsprache ins Deutsche (Muttersprachler der studierten Sprache: Übersetzung in die studierte Sprache) (mit Leistungsnachweis)	Schwerpunkt Sprachwissenschaft <u>oder</u> Literaturwissenschaft:		
7		1 Vorlesung		
8.		1 HS (mit Leistungsnachweis)		
9.	Prüfungsemester			

6. – 8.	1 Colloquium zur Examensvorbereitung 2 SWS Wahlveranstaltungen (empfohlen: Übung „Übersetzung in die Fremdsprache“, da diese Fertigkeit in der Magisterprüfung verlangt wird.)
----------------	---